

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2000/C 262/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2000/C 262/02	Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες ⁽¹⁾	2
2000/C 262/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/JV.46 — Blackstone/CDPQ/Kabel Nordrhein-Westfalen) ⁽¹⁾	5
2000/C 262/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.1901 — Car Gemini/Ernst & Young) ⁽¹⁾	5
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	
	III Πληροφορίες	
	Επιτροπή	
2000/C 262/05	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — Σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ: νέο διατλαντικό πρόγραμμα εργασίας	6

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

12 Σεπτεμβρίου 2000

(2000/C 262/01)

1 ευρώ	=	7,4648	κορόνες Δανίας
	=	338,20	δραχμές
	=	8,3880	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6145	λίρες Αγγλίας
	=	0,8614	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,2751	δολάρια Καναδά
	=	91,550	γιεν
	=	1,5218	φράγκα Ελβετίας
	=	7,9800	κορόνες Νορβηγίας
	=	71,95	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,5428	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,0070	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	6,1460	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Διαδικασία πληροφόρησης — Τεχνικοί κανόνες

(2000/C 262/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών. (ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37· ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σ. 18)

Κοινοποιήσεις εθνικών σχεδίων τεχνικών κανόνων που ελήφθησαν από την Επιτροπή

Στοιχεία ⁽¹⁾	Τίτλος	Προθεσμία «status quo» τριών μηνών ⁽²⁾
2000/496/UK 2000/497/S	Κανονισμοί περί υποχρεώσεων ευθύνης παραγωγού (Στόχοι απορριμμάτων συσκευασίας) (Σκωτία) του 2000 Προδιαγραφές περί τροποποίησης της γνωστοποίησης της υπηρεσίας ναυτιλίας (SJOFS 1985:24) περί πυροπροστασίας σε σκάφη που υπάγονται στη διεθνή συνθήκη του έτους 1974 περί ασφάλειας για τις ανθρώπινες ζωές στη θάλασσα	20.11.2000 20.11.2000
2000/499/S	Προδιαγραφές της υπηρεσίας προστασίας των εργαζομένων περί ελέγχου μηχανισμών ανύψωσης και ορισμένων άλλων τεχνικών μηχανισμών	20.11.2000
2000/500/DK 2000/501/DK	Ανακοινώσεις της υπηρεσίας ναυτιλίας Β, κεφάλαιο II-3 Δωμάτια, κανόνας 9.1.2 Τεχνική προδιαγραφή περί ναυπήγησης και εξοπλισμού πλοίων κ.λπ., ανακοινώσεις της υπηρεσίας ναυτιλίας Ε	22.11.2000 22.11.2000
2000/502/FIN	Προσθήκη στο άρθρο 18 (φορητές κλίμακες) της απόφασης (υπ. αρ. 156 του 1998) του Υπουργείου Κοινωνικών Υποθέσεων και Υγείας για τη χρήση κατά τις εργασίες σε κτίρια κριωμάτων εργασίας και προστατευτικών κατασκευών για την αποφυγή πτώσεως από ανατροπή	23.11.2000
2000/503/A	Διάταγμα της κυβέρνησης του κρατιδίου του Salzburg της . . . περί του απαιτούμενου προσωπικού για την κανονική εκπλήρωση των υποχρεώσεων της γενικής υπηρεσίας βοήθειας και διάσωσης και του απαραίτητου εξοπλισμού (διάταγμα περί διάσωσης του Salzburg — SRV)	23.11.2000
2000/504/A	Σχέδιο ομοσπονδιακού νόμου με το οποίο θεσπίζεται ο ομοσπονδιακός νόμος περί σφράγισης και ελέγχου αντικειμένων από ευγενή μέταλλα (νόμος περί σφράγισης του 2000) και τροποποιείται ο εισαγωγικός νόμος για τους νόμους περί διοικητικών διαδικασιών του 1991	23.11.2000
2000/505/UK 2000/506/UK 2000/509/D	Κανονισμοί περί προσιτότητας σιδηροδρομικών οχημάτων (τροποποίηση) Τεχνικά κείμενα τροποποιήσεων για τροποποιήσεις υπ' αριθ. 1 της βρετανικής φαρμακοποιίας του 2000 Δεύτερο διάταγμα περί τροποποίησης του διατάγματος σχετικά με τις δοκιμές απόδοσης και τη διαπίστωση αξίας εκτροφής σε άλογα	27.11.2000 27.11.2000 27.11.2000
2000/510/D	Περιγραφή διεπαφής Reg TP SSB SE-NOE 001 για ραδιοφάρους έκτακτης ανάγκης για σήμανση της θέσης έκτακτης ανάγκης στις συχνότητες 121,5 MHz ή 121,5 MHz και 243 MHz προς το σκοπό προσόρμισης	27.11.2000
2000/511/D	Περιγραφή διεπαφής Reg TP SSB SE 004 για ραδιοτηλεφωνικές εγκαταστάσεις UKW της κινητής θαλάσσιας ραδιούπηρεσίας για «γενική επικοινωνία» με πρόσθετη διάταξη για ψηφιακή επιλεκτική κλήση (DSC) κλάση Δ	27.11.2000
2000/512/D	Περιγραφή διεπαφής Reg TP SSB SE-NOE 003 για ραδιοτηλεφωνικές εγκαταστάσεις UHF για την επικοινωνία επί των πλοίων	27.11.2000
2000/513/D	Περιγραφή διεπαφής Reg TP SSB SE 002 για κινητές ραδιοτηλεφωνικές εγκαταστάσεις UKW για τη ραδιούπηρεσία εσωτερικής ναυσιπλοΐας	27.11.2000
2000/514/D	Περιγραφή διεπαφής Reg TP SSB SE 005 για φορητές ραδιοτηλεφωνικές εγκαταστάσεις UKW της κινητής θαλάσσιας και εσωτερικής υπηρεσίας ναυσιπλοΐας (όχι για GMDSS)	27.11.2000

(¹) Έτος — αριθμός καταχώρησης — κράτος μέλος που θεσπίζει τις προδιαγραφές.

(²) Περίοδος κατά την οποία το σχέδιο δεν μπορεί να εκδοθεί.

(³) Το «status quo» δεν ισχύει λόγω αποδοχής, εκ μέρους της Επιτροπής, του επείγοντος χαρακτήρα.

(⁴) Το «status quo» δεν ισχύει λόγω τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων απαιτήσεων συνδεόμενων με φορολογικά ή δημοσιονομικά μέτρα, κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 11 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση της οδηγίας 98/34/ΕΚ.

(⁵) Λήξη διαδικασίας πληροφόρησης.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει την απόφαση «CIA Security» που εξεδόθη στις 30 Απριλίου 1996, σχετικά με την υπόθεση C-194/94, Συλλογή σ. I-2201, σύμφωνα με την οποία το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κρίνει ότι τα άρθρα 8 και 9 της οδηγίας 98/34/ΕΚ (83/189/ΕΟΚ) πρέπει να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι οι ιδιώτες μπορούν να ζητήσουν από τα εθνικά δικαστήρια να αρνηθούν την εφαρμογή των εθνικών τεχνικών προδιαγραφών που δεν έχουν κοινοποιηθεί όπως επιβάλλει η οδηγία.

Η ανωτέρω απόφαση επικυρώνει την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 1986 (ΕΕ C 245 της 1.10.1986, σ. 4).

Έτσι, εφόσον παραγνωρισθεί η υποχρέωση κοινοποίησης, οι εθνικές τεχνικές προδιαγραφές καθίστανται ανεφάρμοστες με αποτέλεσμα να μην μπορούν να επιβληθούν στους ιδιώτες.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τις κοινοποιήσεις αυτές, μπορείτε να απευθύνεσθε στις εθνικές υπηρεσίες οι οποίες αναφέρονται στον κάτωθι κατάλογο:

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΠΙΦΟΡΤΙΣΜΕΝΩΝ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 98/34/ΕΚ

ΒΕΛΓΙΟ

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
29, avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan, 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Κυρία Hombert
Τηλέφωνο: (32 2) 738 01 10
Φαξ: (32 2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Internet: cibelnor@ibn.be

Κυρία Descamps
Τηλέφωνο: (32 2) 206 46 89
Φαξ: (32 2) 206 57 45
Internet: normtech@pophost.eunet.be

ΔΑΝΙΑ

Danish Agency for Trade and Industry
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 Copenhagen Ø

Κύριος K. Dybkjaer
Τηλέφωνο: (45) 35 46 62 85
Φαξ: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Internet: kd@efs.dk

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße, 76
D-53123 Bonn

Κύριος Shirmer
Τηλέφωνο: (49 228) 615 43 98
Φαξ: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER
Internet: Shirmer@BMW.Bund400.de

ΕΛΛΑΣ

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Τηλέφωνο: (30 1) 778 17 31
Φαξ: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Κύριος E. Melagrakis
Τηλέφωνο: (30-1) 212 03 00
Φαξ: (30-1) 228 62 19
Internet: 83189@elot.gr

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos, transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Κυρία Nieves García Pérez
Τηλέφωνο: (34-91) 379 83 32
Κυρία María Ángeles Martínez Álvarez
Τηλέφωνο: (34-91) 379 84 64
Φαξ: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

ΓΑΛΛΙΑ

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris

Κυρία Piau
Τηλέφωνο: (33 1) 43 19 51 43
Φαξ: (33 1) 43 19 50 44
Internet: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland
Κύριος Owen Byrne
Τηλέφωνο: (353 1) 807 38 66
Φαξ: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Internet: byrneo@nsai.ie

ΙΤΑΛΙΑ

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Κύριος P. Cavanna
Τηλέφωνο: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Κύριος E. Castiglioni
Τηλέφωνο: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Φαξ: (39 06) 47 88 77 48
Internet: Castiglioni@minindustria.it

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

SEE-Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg
Κύριος J.P. Hoffmann
Τηλέφωνο: (352) 46 97 46 1
Φαξ: (352) 22 25 24
Internet: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Κύριος J. G. van der Heide
Τηλέφωνο: (31 50) 523 91 78
Φαξ: (31 50) 523 92 19
Κυρία H. Boekema
Τηλέφωνο: (31 50) 523 92 75
E-mail X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ΑΥΣΤΡΙΑ

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien
Κυρία Haslinger-Fenzl
Τηλέφωνο: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Φαξ: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT
Internet: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TB;S=POST

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica
Κυρία Cândida Pires
Τηλέφωνο: (351 1) 294 81 00
Φαξ: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (PO Box 230)
FIN-00171 Helsinki
Κύριος Petri Kuurma
Τηλέφωνο: +358 9 160 3627
Φαξ: +358 9 160 4022
Internet: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Site Web: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=MAARAYKSET

ΣΟΥΗΔΙΑ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm
Κυρία Kerstin Carlsson
Τηλέφωνο: 46 86 90 48 00
Φαξ: 46 86 90 48 40
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Site Web: <http://www.kommers.se>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom
Κυρία Brenda O'Grady
Τηλέφωνο: (44) 171 215 14 88
Φαξ: (44) 171 215 15 29
X400:C=GB;A=GOLD 400;P=HMG DTI;O=HMG DEPARTMENT OF
TRADE AND INDUSTRY;OU=TIDV;S=TI;G=83189

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtd;C=be;DDA:RFC-822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Internet: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/JV.46 — Blackstone/CDPQ/Kabel Nordrhein-Westfalen)
(2000/C 262/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 19 Ιουνίου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CEN» στη βάση δεδομένων Celex, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 300J0046. Το Celex είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλέφωνο (352) 29 29-42455· φαξ (352) 29 29-42763.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.1901 — Cap Gemini/Ernst & Young)
(2000/C 262/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 17 Μαΐου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CEN» στη βάση δεδομένων Celex, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 300M1901. Το Celex είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλέφωνο (352) 29 29-42455· φαξ (352) 29 29-42763.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων

Σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ: νέο διατλαντικό πρόγραμμα εργασίας

(2000/C 262/05)

1. **Γενικό πλαίσιο:** Το νέο διατλαντικό πρόγραμμα δράσης και το κοινό σχέδιο δράσης, τα οποία εγκρίθηκαν τον Δεκέμβριο 1995, αποτελούν τη βάση της συνεργασίας ΕΕ-ΗΠΑ σε ένα ευρύ φάσμα διμερών και διεθνών θεμάτων. Σκοπός της γραμμής προϋπολογισμού για το διατλαντικό πρόγραμμα δράσης, η οποία δημιουργήθηκε το 1997, είναι η υποστήριξη δραστηριοτήτων που θα συμβάλλουν στην υλοποίηση των στόχων, των προτεραιοτήτων και των πολιτικών αξόνων που έχουν τεθεί.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή συγχρηματοδοτεί σειρά δραστηριοτήτων που στοχεύουν στη διεύρυνση της αμοιβαίας γνώσης και κατανόησης, μέσω της προσέγγισης παραγόντων από τις δύο πλευρές του Ατλαντικού και της θέσπισης φόρουμι διαλόγου μεταξύ τους, καθώς και στην παροχή χρήσιμων στοιχείων για περαιτέρω ανάπτυξη των διμερών σχέσεων.

Σκοπός της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων είναι η επικέντρωση της χρηματοδότησης της Επιτροπής σε επιλεγμένα θέματα πρωταρχικής σημασίας για τις σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ και μάλιστα με τον πλέον αποδοτικό από πλευράς κόστους τρόπο.

2. **Το θέμα της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων:** Οι στόχοι βασίζονται στους από κοινού συμφωνημένους με τις ΗΠΑ τομείς προτεραιότητας για ανάληψη δράσης. Η πρόσκληση υποβολής προτάσεων αποτελείται από τις ακόλουθες ενότητες, για τις οποίες πρέπει να υποβληθούν χωριστές αιτήσεις υποψηφιότητας. Κάθε πρόταση μπορεί να καλύπτει μία ή περισσότερες ενότητες. Μία ενότητα μπορεί να διααιρεθεί σε περισσότερα έργα.

ΕΝΟΤΗΤΑ 1

Τίτλος: «Προώθηση της καλύτερης ενημέρωσης, κατανόησης και θετικής αντίληψης για την ΕΕ στις ΗΠΑ»

Στόχοι:

- Βελτίωση της ενημέρωσης του κοινού στις ΗΠΑ σχετικά με την ΕΕ
- Εδραίωση της θετικής εικόνας της ΕΕ στις ΗΠΑ, με έμφαση στα πλεονεκτήματα των υγιών διατλαντικών σχέσεων για τους πολίτες των ΗΠΑ
- Διαμόρφωση εναλλακτικών στρατηγικών επιλογών για την επίτευξη των ανωτέρω σκοπών

Ενέργειες

προς υλοποίηση:

- Ανάλυση της παρούσας κατάστασης, συμπεριλαμβανομένων και ποσοτικών δεδομένων, όπως δημοσκοπήσεις και ψηφοφορίες του Κογκρέσου για θέματα ΕΕ
- Συγκεκριμένες συστάσεις για ανάληψη δράσης όσον αφορά πιθανές δραστηριό-

τητες στο πλαίσιο του έργου, συμπεριλαμβανομένου ενός σαφούς χρονικού πλαισίου, αναλυτικών δημοσιονομικών συνεπειών και εκτίμησης της αποτελεσματικότητάς τους ως προς το κόστος

Παρά τις σημαντικές προσπάθειες της ΕΕ για την προβολή της, η εικόνα της και οι γνώσεις σχετικά με αυτήν παραμένουν περιορισμένες στις ΗΠΑ, όχι μόνο στην πλειονότητα των πολιτών, αλλά και σε πολιτικούς κύκλους. Παρατηρείται εξάπλωση των εσφαλμένων αντιλήψεων για την ΕΕ. Η θεσμική δομή της και η αυξανόμενη συμβολή της στη διαμόρφωση του προσώπου της μελλοντικής Ευρώπης δεν γίνονται δεόντως αντιληπτά.

Στο πλαίσιο του έργου θα πρέπει να εντοπισθούν τα αίτια της εν λόγω κατάστασης και να διερευνηθούν πιθανές δραστηριότητες, συμπληρωματικές όσων χρηματοδοτούνται ήδη στο πλαίσιο της διαδικασίας του νέου διατλαντικού προγράμματος δράσης, με στόχο την ενίσχυση της προβολής της ΕΕ και την ευαισθητοποίηση σχετικά με τη σημασία των διατλαντικών σχέσεων.

ΕΝΟΤΗΤΑ 2

Τίτλος: «Παγκοσμιοποίηση της οικονομίας, συγκέντρωση επιχειρήσεων και σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ»

Στόχοι:

- Αξιολόγηση των τάσεων στην παγκοσμιοποίηση της οικονομίας, ιδίως όσον αφορά τις συνέπειές της στις σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ
- Προσδιορισμός εναλλακτικών στρατηγικών επιλογών για τους αρμόδιους χάραξης πολιτικής της ΕΕ

Ενέργειες

προς υλοποίηση:

- Ανάλυση της κατάστασης σε διμερές και παγκόσμιο επίπεδο
- Συγκεκριμένες συστάσεις για ανάληψη δράσης

Η παγκοσμιοποίηση της οικονομίας προχωρεί με αυξανόμενο ρυθμό και θα έχει εκτεταμένες συνέπειες για τις εθνικές οικονομίες τόσο σε μακροοικονομικό όσο και σε μικροοικονομικό επίπεδο. Ως εκ τούτου, θα υπάρξουν συνέπειες και για τους αρμόδιους χάραξης οικονομικής πολιτικής σε εθνικό και διεθνές επίπεδο.

Η διαδικασία της παγκοσμιοποίησης, όπως εκφράζεται μέσα από διεθνείς συγχωνεύσεις, συγκεντρώσεις επιχειρήσεων, δημιουργία συμμαχιών και ταχεία τεχνολογική ανανέωση, έχει ευρύτερες συνέπειες στο διεθνές εμπόριο, στις διεθνείς επενδυτικές ροές, στα θέματα απασχόλησης και αγοράς εργασίας, στη βιομηχανική και περιφερειακή πολιτική, στη φορολογία κ.λπ.

Ποια μέτρα θα μπορούσε να λάβει η ΕΕ προκειμένου να διαχειρισθεί τις μακροοικονομικές συνέπειες της παγκοσμιοποίησης και της διεθνούς συγκέντρωσης επιχειρήσεων;

Σε ποιες ενέργειες θα μπορούσαν να προβούν από κοινού η ΕΕ και οι ΗΠΑ, ως οι δύο μεγαλύτεροι παγκόσμιοι παράγοντες, διμερώς στο πλαίσιο του νέου διατλαντικού προγράμματος δράσης ή/και σε διεθνές επίπεδο, ως ανταπόκριση στις αναμενόμενες στο εγγύς μέλλον περαιτέρω εξελίξεις;

ΕΝΟΤΗΤΑ 3

Τίτλος: «Ετεροδικία, δικαιοδοσία και αλληλεξάρτηση»

- Στόχοι:**
- Εξέταση της παρούσας διαχείρισης των συγκρούσεων δικαιοδοσίας (διμερών, διεθνών)
 - Υπόδειξη αρχών για τη μελλοντική διαχείριση των διαφορών, με εστίαση στην ετεροδικία και στη δικαιοδοσία σε έναν κόσμο του οποίου ο βαθμός αλληλεξάρτησης αυξάνεται διαρκώς, ιδίως όσον αφορά τη νομοθεσία περί ετεροδικίας των ΗΠΑ η οποία προσκρούει στη δικαιοδοσία της ΕΕ
 - Εξέταση των σημερινών και των πιθανών μελλοντικών τάσεων του διεθνούς δικαίου και των δυνατοτήτων αξιοποίησής τους για την ενίσχυση της θέσης της ΕΕ

Ενέργειες

- προς υλοποίηση:** — Περιγραφή της παρούσας κατάστασης
- Συστάσεις για ανάληψη δράσης

Μια σειρά σημαντικών διαφορών μεταξύ ΕΕ-ΗΠΑ οφείλεται στην εφαρμογή εκ μέρους των ΗΠΑ της νομοθεσίας περί ετεροδικίας και στην επέκταση του πεδίου δικαιοδοσίας της αμερικανικής νομοθεσίας. Γίνεται σαφής τελεολογική χρήση της νομοθεσίας ως μέσο άσκησης επιρροής στις πολιτικές τρίτων χωρών. Υπό αυτή την έννοια, η νομοθεσία περί ετεροδικίας διαφέρει ποιοτικά από τη «θεωρία των αποτελεσμάτων» στο πλαίσιο του δικαίου του ανταγωνισμού ή από τα αποτελέσματα των εσωτερικών ρυθμίσεων μιας χώρας για τους εξαγωγείς από άλλη χώρα. Παράλληλα, μεμονωμένα κράτη επιδεικνύουν επίσης αυξημένη διεκδικητικότητα με την ψήφιση νόμων περί ετεροδικίας, οι οποίοι θίγουν οικονομικούς φορείς που δραστηριοποιούνται σε άλλες χώρες. (Επιπλέον, τούτο μπορεί να δημιουργήσει περιπλοκές στη χάραξη εξωτερικής πολιτικής σε ομοσπονδιακό επίπεδο). Θα εξακολουθήσει αυτή η τάση, δεδομένου ότι η εν λόγω νομοθεσία εφαρμόστηκε σε όλες τις διαφορές με λαϊκή απήχηση στις ΗΠΑ; Ποια πρέπει να είναι η αντίδραση της ΕΕ, τόσο σε επίπεδο νομοθεσίας όσο και σε επίπεδο πολιτικής;

Σε έναν κόσμο του οποίου ο βαθμός αλληλεξάρτησης αυξάνεται διαρκώς, η εμφάνιση τέτοιου είδους συγκρούσεων θα ενταθεί. Οι παραδοσιακές έννοιες του διεθνούς δικαίου και των διεθνών σχέσεων φαίνεται ότι δεν μπορούν να ανταποκριθούν στο νέο αυτό περιβάλλον. Οι αρχές του διεθνούς δικαίου υποστηρίζουν το απαράδεκτο της νομοθεσίας περί ετεροδικίας και οι συγκρούσεις δικαιοδοσίας επιλύονται βάσει της πάγιας νομοθεσίας. Μήπως γινόμαστε μάρτυρες παραβίασης αυτής της συναινεσης και, σε αυτή την περίπτωση, ποια πρέπει να είναι η αντίδραση της ΕΕ; Ποια επιχειρήματα πρέπει να προβληθούν; Ποιες νέες προσεγγίσεις πρέπει να εξετασθούν;

ΕΝΟΤΗΤΑ 4

Τίτλος: «ΕΕ-ΗΠΑ: Καταπολέμηση του εγκλήματος που σχετίζεται με τους ηλεκτρονικούς υπολογιστές»

- Στόχοι:**
- Εξέταση της κατάστασης μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ στον τομέα του οργανωμένου εγκλήματος στο Διαδίκτυο και σε άλλα μέσα που σχετίζονται με χρήση ηλεκτρονικού υπολογιστή.
 - Διαμόρφωση κατάλληλων εναλλακτικών στρατηγικών επιλογών και σχεδιασμός ενός μοντέλου μελλοντικής συνεργασίας.

Ενέργειες

- προς υλοποίηση:**
- Ανάλυση της παρούσας κατάστασης όσον αφορά τη χρήση ηλεκτρονικού υπολογιστή ή του Διαδικτύου για εγκληματικούς σκοπούς.
 - Περιγραφή της σημερινής κατάστασης συνεργασίας ΕΕ-ΗΠΑ όσον αφορά την επιβολή του νόμου στον εν λόγω τομέα.
 - Συστάσεις για μελλοντική ανάληψη δράσης.

Είναι σαφές ότι προέκυψε μια νέα απειλή από τη χρήση της τεχνολογίας πληροφορικής για εγκληματικούς σκοπούς. Η διακίνηση ναρκωτικών, η νομιμοποίηση εισοδημάτων από παράνομες δραστηριότητες, το δουλεμπόριο, το λαθρεμπόριο όπλων και η τρομοκρατία αποτελούν παραδείγματα διεθνών εγκληματικών δραστηριοτήτων, οι οποίες μπορούν να πραγματοποιηθούν μέσω ή με την υποστήριξη του Διαδικτύου. Η εξασφάλιση της επιβολής του νόμου όσον αφορά το έγκλημα που συνδέεται με τους ηλεκτρονικούς υπολογιστές αποτελεί πρόκληση στην οποία δύσκολα μπορούν να ανταποκριθούν τα κράτη μέλη της ΕΕ. Η συνεργασία ΕΕ-ΗΠΑ για την επιβολή του νόμου θα συνέβαλλε στη διατήρηση μιας παγκόσμιας προσέγγισης στο εν λόγω πρόβλημα.

Στο έργο πρέπει να συνεκτιμηθούν οι εργασίες οι οποίες πραγματοποιούνται στο εν λόγω πεδίο από την Ομάδα των 8, το Συμβούλιο της Ευρώπης (σχέδιο σύμβασης για το έγκλημα που σχετίζεται με τους ηλεκτρονικούς υπολογιστές), τις ΗΠΑ και τα κράτη μέλη της ΕΕ. Επιπλέον, στο έργο πρέπει να ενσωματωθεί και η συνεργασία ΕΕ-ΕΠΑ για την παιδική πορνογραφία στο Διαδίκτυο, η οποία αποφασίσθηκε την επαύριο της διάσκεψης της Βιέννης για την παιδική πορνογραφία του 1998. Πρέπει να διερευνηθεί κατά πόσον υπάρχουν περιθώρια περαιτέρω συνεργασίας ΕΕ-ΗΠΑ. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, πρέπει να εκπονηθούν οι κατάλληλες συστάσεις.

3. **Ειδικό όρο:** Το σχέδια και η επεξεργασία των αποτελεσμάτων μπορούν να έχουν οποιαδήποτε μορφή κρίνεται κατάλληλη. Πρέπει να προβλέπουν συνεργασία ερευνητών και άλλων ειδικών από διάφορα κράτη μέλη της ΕΕ, καθώς και από τις ΗΠΑ.
4. **Προϋπολογισμός:** Ο συνολικός προϋπολογισμός που διατίθεται για συγχρηματοδότηση των εν λόγω σχεδίων θα είναι της τάξης των 160 000 ευρώ. Η συνδρομή της Επιτροπής σε κάθε μεμονωμένο σχέδιο δεν θα υπερβαίνει το ποσό των 40 000 ευρώ.
5. **Η συνδρομή της Επιτροπής εκφρασμένη ποσοστιαία:** Η συνδρομή της Επιτροπής δεν θα υπερβαίνει το 50 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών για κάθε μία από τις τέσσερις ενότητες. Οι συνεισφορές σε είδος δεν θα συνεκτιμώνται κατά τον υπολογισμό της χρηματοδότησης.

6. **Επιλέξιμοι οργανισμοί και ενέργειες:** Εξειδικευμένα ερευνητικά ιδρύματα, πανεπιστημιακά ιδρύματα, ομάδες προβληματισμού και ΜΚΟ αντικείμενο των οποίων είναι τα ζητήματα που σχετίζονται με τις επιμέρους ενότητες και με τις σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ γενικότερα. Οι ενέργειες πρέπει να έχουν μη κερδοσκοπικό χαρακτήρα.
7. **Επιλέξιμες δαπάνες:** Στη παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων ισχύουν οι κανόνες που διατυπώνονται στον οδηγό για τη διαχείριση χρηματοδότησης. Το εν λόγω κείμενο διατίθεται στον ιστοχώρο της ΕΕ: (<http://europa.eu.int/comm/trade/opportunities/grants/grantmanag.htm>).
8. **Αξιολόγηση (εκ των προτέρων και εκ των υστέρων), παρακολούθηση και έλεγχοι (τεχνικός και διαχειριστικός):** Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η Επιτροπή αποφασίζει τη διεξαγωγή ενδιάμεσης ή εκ των υστέρων αξιολόγησης, ο αποδέκτης της χρηματοδότησης οφείλει να παράσχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες.
9. **Τιμές:** Οι τιμές πρέπει να εκφράζονται σε ευρώ βάσει των τιμών μετατροπής που δημοσιεύονται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* κατά την ημερομηνία δημοσίευσης της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων.
10. **Έγγραφα που πρέπει να συνοβληθούν με την πρόταση:**
- Τυποποιημένο έντυπο υποβολής υποψηφιότητας, συμπληρωμένο και υπογραμμένο (βλέπε σημείο 13).
 - Περιγραφή της διαχείρισης της προτεινόμενης ενέργειας, της μεθοδολογίας και της προσέγγισης για την επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί.
 - Αναλυτική κατανομή δαπανών, η οποία πρέπει να είναι:
 - αρκούντως λεπτομερής ώστε να επιτρέπει τον προσδιορισμό, την παρακολούθηση και τον έλεγχο της προτεινόμενης ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης της μεθόδου υπολογισμού,
 - ισοσκελισμένη, δηλαδή το σύνολο των εσόδων πρέπει να ισούται με το σύνολο των δαπανών,
 - εκφρασμένη σε ευρώ, κατά κανόνα. Σε κάθε περίπτωση θα μετατρέπεται σε ευρώ προκειμένου να υπολογισθεί το ποσό της χρηματοδότησης.
 - Τα έγγραφα (εφόσον είναι διαθέσιμα) τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα ΙΓ. του οδηγού για τη διαχείριση χρηματοδότησης (βλέπε σημείο 7).
 - Νομική μορφή της εταιρίας/του οργανισμού και τα δικαιολογητικά.
 - Ονοματεπώνυμο και τίτλος του εξουσιοδοτούμενου προς υπογραφή σύμβασης χρηματοδότησης.
 - Πλήρεις τραπεζικές συστάσεις.
 - ΑΦΜ (εφόσον ισχύει).
11. **Κριτήρια επιλογής**
- Κατά τη διαδικασία επιλογής θα εφαρμοσθούν τα ακόλουθα κριτήρια:
- πληρότητα των εγγράφων που απαιτούνται σύμφωνα με το σημείο 10,
 - χρηματοπιστωτική και οικονομική ικανότητα υλοποίησης των έργων που προβλέπονται από την παρούσα πρόσκληση.
12. **Έγκριση χρηματοδότησης**
- Θα εφαρμοσθούν τα ακόλουθα κριτήρια:
- προσέγγιση του προτεινόμενου έργου, ποιότητα της πρότασης από τεχνικής απόψεως και συνέπεια προς τους στόχους της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων,
 - εμπειρία στους αντίστοιχους τομείς, τεκμηριωμένη από κατάλογο των κυριότερων συναφών έργων που υλοποιήθηκαν κατά την προηγούμενη τριετία,
 - ποσό αυτούμενης χρηματοδότησης, ίδια συνεισφορά και άλλες χρηματοδοτικές πηγές,
 - ανάλυση κόστους-ωφέλειας.
13. **Διαδικασία/προθεσμία:** Οι αιτήσεις υποψηφιότητας πρέπει να υποβληθούν στην ακόλουθη διεύθυνση εντός ενός μηνός από την επομένη της δημοσίευσής της παρούσας πρόσκλησης προτάσεων:
- Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
ΓΔ Εξωτερικές Σχέσεις,
ER/C/1
κ. Eric Hayes,
Γραφείο CHAR 14/234,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel.
Φαξ (32-2) 299 02 08.
- Οι προσφορές μπορούν:
- Να σταλούν με συστημένη επιστολή, ταχυδρομημένη εντός ενός μηνός από τη δημοσίευση της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ή
 - να παραδοθούν ιδιοχείρως στη γραμματεία του προαναφερθέντος τμήματος της Επιτροπής. Τα έγγραφα πρέπει να κατατεθούν το αργότερο έως ώρα 16:00 της ημέρας που προαναφέρθηκε. Στην περίπτωση αυτή, οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να παραλάβουν απόδειξη, ως αποδεικτικό της υποβολής της πρότασής τους, υπογραμμένη και χρονολογημένη από τον υπάλληλο του τμήματος που παρέλαβε τον φάκελο της πρότασης.
- Οι προτάσεις πρέπει να τοποθετηθούν εντός δύο σφραγισμένων φακέλων. Στον εσωτερικό φάκελο, ο οποίος προορίζεται για το τμήμα που αναφέρεται στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων, πρέπει να σημειώνεται: «ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ 1 (Η 2, 3, 4) ΕΕ-ΕΠΑ — ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΟΙΧΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟΥ».